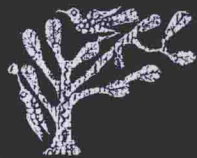


执子之手，与子偕老

诗经

主編 洪慎涛
注译 刘婷



上海大学出版社

诗经

主编 洪镇涛
注译 刘婷



上海大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

诗经 / 洪镇涛主编. —上海: 上海大学出版社,
2012.8(2013.1 重印)
(国学精粹)
ISBN 978-7-5671-0240-8

I. ①诗… II. ①洪… III. ①古体诗—中国—春秋时代②《诗经》—译文③《诗经》—注释 IV. ① I222.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2012)第 137806 号

责任编辑 张天志

封面设计 木头羊工作室

技术编辑 金鑫 章斐

诗 经

洪镇涛 主编

上海大学出版社出版发行

(上海市上大路 99 号 邮政编码 200444)

(<http://www.shangdapress.com> 发行热线 66135110)

出版人: 郭纯生

*

湖北省安陆市安东印务有限公司印刷 各地新华书店经销

开本 880 × 1230 1/32 印张 7

2012 年 8 月第 1 版 2013 年 5 月第 2 次印刷

印数: 20001~25000

ISBN 978-7-5671-0240-8 / I · 172 定价: 20.00 元

前言

《诗经》是我国第一部具有浓郁的现实主义风格的诗歌总集，收录的是从西周初年到春秋中叶的部分诗歌。现存 305 篇，先秦时称为《诗》，或取其整数称为《诗三百》。西汉时被尊为儒家经典，始称《诗经》，与《尚书》、《礼记》、《易经》、《春秋》并称为“五经”。

《诗经》分为风、雅、颂三个部分。其中“风”共 160 篇，包括了今天山西、陕西、河南、河北、山东以及湖北北部一些地方在内的十五个地方的民歌，所以又叫“十五国风”，是《诗经》的核心内容。“雅”是当时贵族宴飨或诸侯朝会时的乐歌，共 105 篇，其中大雅 31 篇、小雅 74 篇。“颂”是当时的祭祀乐歌，共 40 篇，其中“周颂”31 篇、“鲁颂”4 篇、“商颂”5 篇。其形式以四言为主，普遍采用赋、比、兴的手法。

关于《诗经》的集结历代说法众多，目前主要有以下两种：一是采诗说。最早的记载出现于《左传》，《汉书·食货志》中也有“孟春之月，群居者将散，行人振木铎，徇于路以采诗，献之太师，比其音律，以闻于天子。故曰王者不出牖户而知天下”之言。总之都是说派遣特定的官员到民间去采集诗歌。汉代学者也明确提出“采诗说”，认为周代有采诗制度，周王朝及各诸侯国的乐官到民间采集诗歌，借以了解民情。现在一般认为，《诗经》中《国风》的大部分可能是通过采诗的途径汇集起

来的。二是献诗说。《国语·周语》记载：“故天子听政，使公卿至于列士献诗。”即官员在上朝面见天子的时候，主动献上诗歌进行讽谏或赞颂。现在一般认为，《诗经》中《大雅》、《小雅》和《国风》中的一部分诗可能便是通过献诗的途径搜集出来的。

《诗经》的形式多种多样，内容丰富多彩，它以史诗、讽刺诗、叙事诗、恋歌、战歌、颂歌、节令歌以及劳动歌谣等形式，几乎描写了周代社会生活的方方面面，如劳动与爱情、战争与徭役、压迫与反抗、风俗与婚姻、祭祖与宴会，甚至天象、地貌、动物、植物等。可以说，《诗经》就是周代社会的一面镜子。而关于《诗经》所体现的精神，孔子以“思无邪”一言以蔽之了。确实，在《诗经》中，诗人的言语有赞美的，有讽刺的，对善良的人和事，就用美好的语言来赞美，以感发人的善心；对丑恶的人和事，就用尖刻的言语来讽刺，以惩罚人的恶念。诗人的赞美和讽刺，就是为了劝善惩恶，因此“思无邪”三个字，足以概括《诗经》的精神了。

《诗经》是我国韵文的源头，是我国诗史的光辉起点。一直以来，它都受到了历代读书人的尊崇，经历了两千多年的沧桑，已成为中华民族的文化基因，完全融入了华夏文明的血液。《诗经》对我国两千多年以来的文学发展具有极其深远的影响，在我国文学史尤其是诗歌史上有着不可动摇和不可替代的地位。



目录

风

周南

关雎(1) 葛覃(2) 卷耳(3)
樛木(3) 螽斯(4) 桃夭(4)
兔置(5) 采芣苢(5) 汉广(6)
汝坟(6) 麟之趾(7)

召南

鹊巢(8) 采芣(8) 草虫(9)
采蘋(9) 行露(10) 羔羊(10)
殷其雷(11) 摽有梅(11)
小星(12) 江有汜(12)
野有死麋(13) 何彼裋矣(13)

邶风

柏舟(14) 绿衣(15)
燕燕(15) 日月(16)
终风(17) 击鼓(17)
凯风(19) 雄雉(19)
匏有苦叶(20) 谷风(20)
式微(22) 简兮(22)
泉水(23) 北门(24)
北风(24) 静女(25)
新台(26)

邶风

柏舟(26) 墙有茨(27)
君子偕老(27) 桑中(28)
鹑之奔奔(29)
定之方中(29) 蟋蟀(30)
相鼠(30) 干旄(31)
载驰(31)

卫风

淇奥(32) 考槃(33)
硕人(34) 氓(35) 竹竿(36)
芄兰(37) 河广(37)
伯兮(37) 有狐(38)
木瓜(38)

王风

黍离(39) 君子于役(40)
君子阳阳(40) 扬之水(41)
中谷有蓷(41) 兔爰(42)
葛藟(42) 采葛(43)
大车(43) 丘中有麻(44)

郑风

缁衣(44) 将仲子(45)
叔于田(45) 大叔于田(46)
清人(47) 羔裘(47)
遵大路(48) 女曰鸡鸣(48)
有女同车(49) 山有扶苏(49)
蔣兮(49) 狡童(50)
褰裳(50) 丰(50)
东门之墠(51) 风雨(51)
子衿(52) 扬之水(52)
出其东门(52) 野有蔓草(53)
溱洧(53)

齐风

鸡鸣(54) 还(55) 著(55)
东方之日(56) 东方未明(56)
南山(56) 甫田(57)
卢令(58) 敝笱(58)
载驱(58) 猗嗟(59)

魏风

葛屨(60) 汾沮洳(60)
园有桃(61) 陟岵(61)
十亩之间(62) 伐檀(62)
硕鼠(63)

唐风

蟋蟀(64) 山有枢(65)
扬之水(65) 椒聊(66)

绸缪(66) 杕杜(67)

羔裘(67) 鸛羽(68)
有杕之杜(68) 葛生(69)
采芣(69)

秦风

车邻(70) 驷骖(70) 小戎(71)
蒹葭(72) 终南(73) 黄鸟(73)
晨风(74) 无衣(75) 渭阳(75)
权舆(76)

陈风

宛丘(76) 东门之枌(77)
衡门(77) 东门之池(77)
东门之杨(78) 墓门(78)
防有鹊巢(79) 月出(79)
株林(80) 泽陂(80)

桧风

羔裘(81) 素冠(81)
隰有萋楚(81) 匪风(82)

曹风

蜉蝣(82) 候人(83)
鸛鸣(83) 下泉(84)

豳风

七月(85) 鸛鸣(87)
东山(88) 破斧(89)
伐柯(90) 九罭(90)
狼跋(90)

雅

小雅

鹿鸣(91) 四牡(92)
 皇皇者华(92) 常棣(93)
 伐木(94) 采薇(95) 出车(97)
 杕杜(98) 鱼丽(99)
 南有嘉鱼(99) 南山有台(100)
 蓼萧(100) 湛露(101) 彤弓(102)
 菁菁者莪(102) 六月(103)
 采芣(104) 车攻(105)
 吉日(106) 鸿雁(107) 庭燎(108)
 沔水(108) 鹤鸣(109) 祈父(109)
 白驹(110) 黄鸟(110)
 我行其野(111) 斯干(111)
 无羊(113) 节南山(114)
 正月(115) 十月之交(118)
 雨无正(119) 小旻(121)
 小宛(122) 小弁(123)
 巧言(125) 何人斯(127)
 巷伯(128) 谷风(129)
 蓼莪(129) 大东(130)
 四月(132) 北山(133)
 无将大车(134) 小明(134)

鼓钟(135) 楚茨(136)
 信南山(138) 甫田(139)
 大田(140) 瞻彼洛矣(141)
 裳裳者华(141) 桑扈(142)
 鸳鸯(142) 颯弁(143)
 车辖(144) 青蝇(145)
 宾之初筵(145) 采芣(147)
 角弓(148) 菀柳(149)
 都人士(149) 采绿(150)
 隰桑(150) 白华(151)
 绵蛮(152) 渐渐之石(152)
 苕之华(153) 何草不黄(153)

大雅

文王(154) 大明(155)
 绵(157) 旱麓(158)
 思齐(159) 皇矣(160)
 灵台(162) 下武(163)
 文王有声(164) 生民(164)
 行苇(166) 既醉(167)
 鳧鷖(168) 假乐(169)
 公刘(170) 洞酌(171)

民劳(172) 板(173)

荡(175) 抑(176)

桑柔(179) 云汉(182)

崧高(184) 烝民(185)

韩奕(187) 江汉(189)

常武(191) 瞻印(192)

召旻(194)

颂

周颂

清庙(195) 维天之命(195)

烈文(196) 天作(196)

时迈(196) 执竞(197)

思文(197) 臣工(198)

噫嘻(198) 振鹭(198)

丰年(199) 有瞽(199)

雝(200) 载见(200)

有客(201) 小毖(201)

载芟(201) 良耜(202)

丝衣(203) 酌(203) 桓(204)

赉(204) 般(204)

鲁颂

駉(205) 有骊(206)

泮水(206) 閟宫(208)

商颂

那(211) 烈祖(212)

玄鸟(213) 长发(213)

殷武(215)



风

周南

关 雎

关关雎鸠，在河之洲^①。窈窕淑女，君子好逑^②。
参差荇菜，左右流^③之。窈窕淑女，寤寐^④求之。
求之不得，寤寐思服。悠哉悠哉，辗转反侧^⑤。
参差荇菜，左右采之。窈窕淑女，琴瑟友之。
参差荇菜，左右芼^⑥之。窈窕淑女，钟鼓乐之。

注释 ①关关：水鸟叫声。雎鸠(jū jiū)：一种水鸟。洲：水中的陆地。
②窈窕(yǎo tiǎo)：容貌美好。淑女：品德善良的女子。君子：《诗经》中对贵族男子的通称。好逑(qiú)：佳偶。 ③荇(xìng)菜：一种多年生水草，叶子可以食用。流：顺着水流而摘取。 ④寤(wù)：睡醒。寐(mèi)：睡着。 ⑤悠：忧思。辗转反侧：躺在床上翻来覆去睡不着。 ⑥芼(mào)：拔。

译文

雎鸠成双关关叫，栖居在那河洲上。善良美丽的姑娘，正是男儿好配偶。长短不齐水荇菜，姑娘左右去摘采。善良美丽的姑娘，日思夜想挥不开。思念追求不可得，醒来做梦长相思。悠悠思念情意切，翻来覆去难入眠。长短不齐水荇菜，姑娘左右去摘采。善良美丽的姑娘，琴瑟和鸣两相爱。长短不齐水荇菜，姑娘左右去摘取。善良美丽的姑娘，钟鼓奏鸣两相爱。

葛 覃

葛之覃兮，施于中谷，维叶萋萋^①。黄鸟于飞，集于灌木，其鸣喈喈^②。

葛之覃兮，施于中谷，维叶莫莫^③。是刈是濩，为絺为绌，服之无斁^④。

言告师氏，言告言归^⑤。薄污我私，薄浣我衣^⑥。害浣害否，归宁^⑦父母。

归宁

归宁，是指新婚夫妻在结婚后的第三、六、七、八、九天或者满月时，新郎同新娘携礼品返回新娘家，拜谒新娘的父母及亲属。此俗有女儿不忘父母养育之恩，女婿感谢岳父母及新婚夫妇恩爱和美等意义，一般女家要设宴款待，新女婿入席上座，由女族尊长陪饮。新婚夫妇或当日返回，或留住数日。归宁结束后，男方须送礼给媒人表示谢意。自迎亲开始的成婚之礼，至此完成。此俗起于上古，泛称“归宁”。后世各地名称不一，宋代称“拜门”，清代北方称“双回门”，南方称“会亲”，河北某些地区称“唤姑爷”，杭州称“回郎”。近代归宁通常在婚后第三天，所以又称“三朝回门”。

注释 ①葛：一种藤本植物，茎皮可织布，也称葛麻。覃(tán)：蔓延。

施(yì)：蔓延。萋萋：草木茂盛的样子。

②黄鸟：黄鹂。喈喈(jiē)：鸟鸣声。

③莫莫：茂盛的样子。

④刈(yì)：割。濩(huò)：水煮。絺(chī)：细麻布。绌(xì)：粗麻布。斁(yì)：厌恶。

⑤告：告假。师氏：女管家。归：回家。

⑥薄：发语词。污：去污，洗净。私：内衣。浣(huàn)：洗。衣：见客时穿的礼服、外衣。

⑦害：同“曷”，哪些。否：不要。归宁：已婚女子回娘家探亲。

译文

葛草长得长又长，蔓延垂挂谷崖上，藤叶茂密又繁盛。黄鹂成群在飞翔，飞落栖息灌木上，鸣叫婉转声清丽。葛草长得长又长，蔓延垂挂谷崖上，藤叶茂密又繁盛。割藤蒸煮织麻忙，织成细布与粗布，人人穿上都舒服。

告诉管家心里话，马上请假回娘家。急忙洗净贴身衣，外衣脏了也洗刷。哪件要洗哪不洗？洗完回家看爹娘。

卷 耳

采采卷耳，不盈顷筐^①。嗟我怀人，置彼周行^②。
陟彼崔嵬，我马虺隤^③。我姑酌彼金罍^④，维以不永怀。
陟彼高冈，我马玄黄^⑤。我姑酌彼兕觥^⑥，维以不永伤。
陟彼砠矣，我马瘠^⑦矣，我仆痡矣，云何吁^⑧矣！

注释 ①卷耳：野菜名。顷筐：斜口筐。②嗟(jiē)：感叹词。怀：思念。置：搁放。彼：顷筐。周行(háng)：大路。③陟(zhì)：登。崔嵬(cuī wéi)：有石头的土山。虺隤(huī tuī)：腿脚疲跛。④酌(zhuó)：倒酒。金罍(léi)：酒杯。⑤玄黄：因疲劳过度而生的病。⑥兕觥(sì gōng)：牛形酒器。⑦砠(jū)：有土的石山。瘠(tú)：马病不能走路。⑧痡(pū)：过度疲劳而病。吁(xū)：忧愁。

译文

采呀采呀采卷耳，浅浅竹筐难装满。心中想念我丈夫，想他把筐放路旁。他该登上高山上，我的马儿病难当。我且饮尽金杯酒，用来排遣心中怅。他该登上山脊梁，我的马儿眼玄黄。我且饮尽角杯酒，用来排遣心中忧。他该登上乱石冈，我的马儿倒一旁。仆人累得病怏怏，此愁此忧令人伤！

樛 木

南有樛木，葛藟纍^①之。乐只君子，福履绥^②之。
南有樛木，葛藟荒^③之。乐只君子，福履将^④之。
南有樛木，葛藟萦^⑤之。乐只君子，福履成之。

注释 ①南：南山。樛(jiū)木：茎干弯曲的树。藟(lèi)：葛类。纍(léi)：系，缠绕。②只：助词。福履：福禄。绥(suí)：安好，安定。③荒：掩盖。④将：扶助。⑤萦：回旋，缠绕。

译文

南有弯弯树，野葛藤蔓把它缠。快乐的人呀，幸福降临心安定。南有弯弯树，野葛藤蔓把它盖。快乐的人呀，幸福降临常相伴。南有弯弯树，野葛藤蔓把它绕。快乐的人呀，幸福降临喜无边。



螽斯

螽斯羽，诜诜^①兮。宜^②尔子孙，振振兮。

螽斯羽，薨薨^③兮。宜尔子孙，绳绳兮。

螽斯羽，揖揖兮。宜尔子孙，蛰蛰兮。

注释 ①螽(zhōng)斯：蝗虫。诜诜(shēn)：与后文的“振振”、“绳绳”、“揖揖”、“蛰蛰”都指众多成群的样子。②宜：当然。③薨薨(hōng)：群虫齐飞的声音。

译文

蝗虫翅膀多又多，子孙家族正辉煌。 蝗虫翅膀轰轰响，子孙家族绵延长。 蝗虫翅膀聚纷纷，子孙家族旺昌盛。

桃夭

桃之夭夭，灼灼其华^①。之子于归，宜其室家^②。

桃之夭夭，有蕢^③其实。之子于归，宜其家室。

桃之夭夭，其叶蓁蓁^④。之子于归，宜其家人。

注释 ①夭夭：娇嫩而茂盛的样子。灼灼(zhuó)：红火鲜艳的样子。华：同“花”。②于归：女子出嫁。宜：和顺。室家：与后面的“家室”、“家人”都指家庭。③有：语气助词，无实义。蕢(fén)：形容果实大。④蓁蓁(zhēn)：叶子茂密的样子。

译文

桃树长得多么繁茂，花儿朵朵正灿烂。这位女子出嫁后，定使家庭和顺又美满。 桃树长得多么繁茂，果实累累结满枝。这位女子出嫁后，定使家庭美满又幸福。 桃树长得多么壮盛，绿叶茂盛展生机。这位女子出嫁后，定使家人幸福又安康。

兔 置

肃肃兔置，椽之丁丁^①。赳赳武夫，公侯干城^②。

肃肃兔置，施于中逵^③。赳赳武夫，公侯好仇^④。

肃肃兔置，施于中林。赳赳武夫，公侯腹心^⑤。

注释 ①肃肃：稀疏不密的样子。兔置(jū)：捕兔子的网。椽(zhuó)：敲击。丁丁(zhēng)：敲击木桩发出的响声。 ②公侯：周朝时期的爵位。干城：盾牌和城郭。 ③逵(kuí)：四通八达的交叉路口。 ④仇：伴侣、伙伴。 ⑤腹心：重要而可信赖。

译文

绳疏洞稀捕兔网，钉好木桩来安放。威武雄壮好汉子，护卫国君狩猎场。 绳疏洞稀捕兔网，设在宽阔大路旁。威武雄壮好汉子，伴护国君在身旁。 绳疏洞稀捕兔网，设在广漠山林中。威武雄壮好汉子，忠诚国君可倚仗。

芣 苢

采采芣苢，薄言^①采之。采采芣苢，薄言有^②之。

采采芣苢，薄言掇^③之。采采芣苢，薄言捋^④之。

采采芣苢，薄言袪^⑤之。采采芣苢，薄言漙^⑥之。

注释 ①芣苢(fú yǐ)：植物名，即车前草。薄言：发语词。 ②有：采取。 ③掇(duō)：拾取。 ④捋(luō)：以手从草茎上抹取下来。 ⑤袪(jié)：以衣襟兜住。 ⑥漙(xié)：把衣襟掖在衣带上兜东西。

译文

采呀采呀车前草，快点把它采起来。采呀采呀车前草，一堆一堆收起来。采呀采呀车前草，一根一根拾起来。采呀采呀车前草，一把一把捋下来。采呀采呀车前草，牵起衣角装起来。采呀采呀车前草，翻过衣襟兜起来。

汉 广

南有乔木，不可休思^①。汉有游^②女，不可求思。
汉之广^③矣，不可泳思。江之永矣，不可方^④思。
翘翘错薪，言刈其楚^⑤。之子于归，言秣^⑥其马。
汉之广矣，不可泳思。江之永矣，不可方思。
翘翘错薪，言刈其蒺^⑦。之子于归，言秣其驹^⑧。
汉之广矣，不可泳思。江之永矣，不可方思。

注释 ①乔：高。休：休息。思：语气助词。 ②汉：汉水。游：出游的女子。女子出游，是汉魏以前长江、汉水一带的风俗。 ③广：宽。 ④江：长江。永：长。方：本指用木或竹子做成的渡筏，此处指乘筏渡水。 ⑤翘翘：众多的样子。错：杂乱。薪：柴。刈(yì)：割。楚：灌木名，可以用作马的饲料。 ⑥之子：这个人，指游女。于归：古时指姑娘出嫁。秣(mò)：喂马。 ⑦蒺(lóu)：蒺蒿，多年生草本植物，叶子可喂马。 ⑧驹：小马。

译文

南方有树多高大，不能歇荫在树下。汉水边上有游女，有心追求无从得。汉水宽广又无边，无法游泳渡江去。长江浩浩又荡荡，无法乘筏渡江去。高矮错杂草木丛，只砍荆条派大用。那位姑娘要出嫁，喂饱马儿喜融融。汉水宽广又无边，无法游泳渡江去。长江浩浩又荡荡，无法乘筏渡江去。高矮错杂草木丛，只割蒺蒿太费心。那位姑娘要出嫁，喂饱马儿喜迎亲。汉水宽广又无边，无法游泳渡江去。长江浩浩又荡荡，无法乘筏渡江去。

汝 坟

遵彼汝坟，伐其条枚^①。未见君子，惄如调^②饥。
遵彼汝坟，伐其条肄^③。既见君子，不我遐弃^④。
魴鱼赭尾，王室如燬^⑤。虽则如燬，父母孔迯^⑥。

注释 ①遵：沿着。汝：汝河。坟：河堤。条：山楸树枝。枚：树干。 ②惄(nì)：忧愁。调：通“朝”，早晨。 ③肄(yì)：新生的嫩枝。 ④遐(xiá)：远。弃：离。 ⑤魴(fáng)鱼：鳊鱼。赭(chēng)：红色。燬(huǐ)：

烈火。⑥孔:很,非常。

译文

沿着汝河岸边走,砍去楸树小枝丫。一日不见夫君面,如饥似渴心忧愁。沿着汝河岸边走,砍去楸树嫩枝丫。见到夫君回家来,再不远离情意深。鲂尾身扁尾巴红,王室遭难火烧宫。即使王宫被烧毁,平家归家奉双亲。

麟之趾

麟之趾,振振公子,于^①嗟麟兮!

麟之定,振振公姓^②,于嗟麟兮!

麟之角,振振公族,于嗟麟兮!

注释 ①麟:麒麟,传说中的一种仁慈之兽。振振(zhēn):诚实、仁厚的样子。于(xū):通“吁”,叹词。②定:通“颠”,额。公姓:同后面的“公族”,都指贵族子孙。

译文

麒麟的足啊,就像仁义的公子,那值得赞美的麟啊!麒麟的额啊,就像宽厚的公子,那值得赞美的麟啊!麒麟的角啊,就像善良的公子,那值得赞美的麟啊!



麒麟文化

“麒麟文化”是中国的传统民俗文化。麒麟是“麟凤龟龙四灵”之首,是吉祥的象征。民间普遍认为,求拜麒麟可以得子。相传孔子将生之时,有麒麟吐玉书于其家,上写“水精之子孙,衰周而素王”,意思是说他有帝王之德而未居其位。民间对聪颖可爱的男孩常称呼为“麒麟儿”、“麟儿”、“吾家麒麟”等。后人也有“麒麟送子图”的木板画。杜甫的《徐卿二子歌》也有“孔子释氏亲抱送,并是天上麒麟儿”之言。麒麟作为吉祥物,也被古代各朝朝政采用。汉武帝在未央宫建有“麒麟阁”,图绘功臣图像,以表嘉奖和向天下昭示其爱才之心。清朝时,一品官的朝服徽饰为麒麟。

鹊巢

维^①鹊有巢，维鸠居之。之子于归，百两御^②之。

维鹊有巢，维鸠方^③之。之子于归，百两将^④之。

维鹊有巢，维鸠盈^⑤之。之子于归，百两成^⑥之。

注释 ①维：发语词。 ②两：通“辆”。御(yà)：迎接。 ③方：占有。 ④将：送。 ⑤盈：满。 ⑥成：完成婚礼。

译文

喜鹊辛劳筑巢，恶鸠强占为己窝。那个女子嫁过来，车马百辆相迎娶。 喜鹊辛劳筑巢，恶鸠强夺为己窝。那个女子嫁过来，车马百辆相护送。 喜鹊辛劳筑巢，恶鸠占满为己窝。那个女子嫁过来，车马百辆礼成好。

采芣

于以采芣？于沼于沚^①。于以用之？公侯之事^②。

于以采芣？于涧之中。于以用之？公侯之宫^③。

被之僮僮，夙夜^④在公。被之祁祁，薄言还归^⑤。

注释 ①于以：在哪里。芣(fán)：白蒿。沼：沼泽。沚：小洲。 ②事：祭祀之事。 ③宫：宗庙。 ④被：妇女头上用假发梳成的高髻。僮僮(tóng)：高耸的样子。夙夜：早晚。 ⑤祁祁(qí)：形容首饰多。薄言：发语词。归：回家。

译文

要到哪里采白蒿？沼泽旁边和沙洲。采来白蒿做什么？公侯之家祭祖宗。 要到哪里采白蒿？山涧水边多又好。采来白蒿做什么？公侯祭祀在宗庙。 头上发髻高又高，早晚忙碌在后宫。头上首饰多又密，忙完一天回家休。